

# Пелораса Вёризузыс

ВКП(б) МЫЛДИНСА РАЙКОМЛОН ДА УДЖАЛЫСЬ ЙОЗ  
ДЕПУТАТЪЯС РАЙОННОЙ СОВЕТЛОН ОРГАН  
№ 46 (880) Июнь 5 лун 1941 во. Дон 5 ур.

Коймод пятилетней план—сийо СССР-са народной овмос гигантскя кыподан программа, уджалысь йозлысь культура да благосостояние кыподан программа.

Коймод Пятилетка Заём (нелюд вося выпуск) выло гижсьомон оддзодам СССР-са народной овмос развивайтан коймод пятилетней план оломо портм!

Ставон гижсям заём выло!

## Гижсьыны заём выло---быд советской гражданинлон долг!

Коймод Пятилетка Заём (нелюд вося выпуск) выло гижсьомон ми отсалам социалистической государстволысь оборонной выибр ёнмодомлы, сылон промышленность да видзму овмос водзо кыподомлы да найос техническя вооружитомлы.

### Организованной нуодны выль заём выло подписка

Советской Союза уджалысь йоз вовлытом водушевлениеон да подёмон встретитисны Коймод Пятилетка Государственной Заём (нелюд вося выпуск) ладзом йылысь правительстволысь постановление. Советской народ кывзис радио пыр выль заём ладзомлысь условиеяс да сави жб, сийос митингыяс вылын пбса чолбамломон, заводис оформляйтны заём выло подписка.

Миян районса уджалысь йоз, кыдан и став советской народ, пбса откликнитисны заём ладзом выло. Учреждение лясня да колхозьясыня вобны юбрыяс рабочийясон, служащийясон да колхозникьясбн заём выло дружнбн да организованной гижсьом йылысь. А тайовисталб советской заёмьяслон население пбссын выжыд популярность йылысь, сы йылысь, мый советской заёмьяс—сийо збылысь народной заёмьяс, кодыясысь средствояс мунбны страналон народной овмос да оборона нуждаяс выло, народлысь материальной благосостояние кыподом выло. Советской народ тодб, мый выло мунбны миян заёмьяс, тодб сийос, мый советской

государстволбн да народлон интересьяс единбйось, торйбдны позьтомбсь.

Заём выло подписка являйтчб советской обществолысь морально-политической единство выибра демонстрируйтбон, советской патриотизм демонстрируйтбон. Тайб демонстрацияяс воысь-во пыр выибраджык. Кольбм во кб районны заём выло гижсян 2 лун чбжбн вбл оформитбма подписка 110.800 шайт дон, то тавося заём выло сийб жб кадбн оформитбма 232.845 шайт дон.

Но некутбм успех ачыс оз во, сийбс колб котырты. Заём ладзомкбд йнтбдын колб мобилизуйтны большевистекбй агитациялысь став средствояс, используйтны сылысь став опытб, кодбс иментбны миян партийной организацияяс. Могысыны медым кужбмон сочетайтны збвгырысь всемирно-исторической победаяс петкбдлом, кодыясысь шедбдбма миян рбдинабн. Омбль сийб агитатор да беседчик, кодб вообще висталб став страналбн кыптбм йылысь, а оз адзды места вылысь стрбйтчбм да сиктлысь вежсьбм.

(Помос видбд мбд листб.)

### О выпуске Государственного Займа Третьей Пятилетки (выпуск четвертого года)

#### Постановление Совета Народных Комиссаров Союза ССР

В целях привлечения сбережений населения—культурного строительства, усиления государственных резервов и дальнейшего укрепления оборонной мощи Советского Союза,

Совет Народных Комиссаров Союза ССР постановляет:

1. Выпустить Государственный Заем Третьей Пятилетки (выпуск четвертого года) на сумму 9 миллиардов 500 миллионов рублей.
2. Заем выпустить ероком на 20 лет—с 1 ноября 1941 года по 1 ноября 1961 года, из четырех процентов годовых.
3. Облигации займа, доходы от них, в том числе выигрыши, освободить от обложения государственными и местными налогами и сборами.
4. Утвердить представленные Народным Комиссариатом Финансов Союза ССР условия выпуска Государственного Займа Третьей Пятилетки (выпуск четвертого года).

Председатель Совета Народных Комиссаров Союза ССР И. СТАЛИН.  
Управляющий делами Совета Народных Комиссаров Союза ССР Я. ЧАДАЕВ.

Москва, Кремль.  
2 июня 1941 года,

# Колхозникъяс да колхозницаяс! Гижсьöй заём вылö!

## Организованнöя нуöдны выль заём вылö подписка (пом)

Торйöн сулалö вопросиктын займовöй кампане нуöдöм йылысь. Сикт кольчö заём реализуйтöмөн. Сы вылö видзöдтöг, мый колхозникъяс лөн заём вылö подписка воысь-во содö, векжö сийö ылöдз оз соответсвуйт сийö позавлунъяслы, кодъяс имейтöны сиктын. А тайö объясняйтö сийөн, мый сиктын агитация абу постоянной, абу пыр öткодь вылын уровеньын. Колö насыйны и сийö, мый уна агитаторъяслөн квийыс абу сөтшöм доходчивöй, пöсь, кутшöмөн сийö должен лоны.

Став партийнöй, советскöй, профсоюзнöй да комсомольскöй организа-

цияслөн, став общественностьлөн мог—бырöдны тайö тырмытöмторъяссö, паськöдны став население пöвсын збылысь большевистскöй агитация. Миянысь став удж должен лоны подчинитöма лозунглы—ни öти морт Коймöд Пятилетка Государственнöй Заём (нёлöд вося выпуск) облигациястöг. Быд гражданивлөн долг—сетны социалистическöй государстволы ассыс сбережениеяс. Тайöс требуйтö миян государстволөн интересъяс, öия напряженнöй международнöй обстановка, кодö миянöс тшöктö лоны пыр мобилизационнöй дасълун сестояниеын.

## Ёнмöдам страналысь обороннöй да хозяйственнöй вынйöр

Ыджыд вниманиеён кывзисны „Пионер“ колхозса животноводческöй бригадасы колхозникъяс да колхозницаяс выль заём лэдзöм йылысь правительстволөн постановление кузя юбр.

Колхозникъяс да колхозницаяс öтсöгласён заявитиены, мый ми олам да стрöитам социалистическöй общество капиталистическöй окружениеын. Та вöсна ми не долженöсь ни öти минута кезлö вунöдлыны миян страналы военнöй опасность йылысь. Советскöй Союз должен лоны медсяс могущественнöйöн став мирын кызди хозяйственнöй, сідзи и военнöй отношениеын.

Коймöд Пятилетка Заём (нёлöд вося выпуск) вы-

лö дружнöя гижсьöмөн, сетам выль средствояс социалистическöй государстволысь обороннöй могуществосö водзö ёнмöдöм вылö.

Ни öти колхозник, ни öти колхозница заём облигациятöг! Ни öти мортöс не кольны выль заём вылö подпискаён шымырттöг!—Тадзи сёрнитены животноводческöй бригадаса колхозникъяс да колхозницаяс. И животноводъяс организованнöя гижисны выль заём вылö. Сідз, Пыстина Татьяна Павлиновна гижис 100 шайт вылö, Попова А. Н., Юдина Л. С., Юдина А. И. да Пыстина А. В. гижисны быдён 50 шайтён морт.

МИНГАЛЕВА.

## Государстволы уджөн тöлысья удждон

Июнь 3 лунö занятие заводитöдз водз на организованнöя воисны райфинотделса уджалысьяс асланыс учреждениеö. Налөн ыджыд воодушевление. На пысь ставөннин июнь 2 лунö 6 часрытын радио пыр кывзисны СССР-са Совнаркомлысь постановление Коймöд Пятилетка (нёлöд вося выпуск) Заём лэдзöм йылысь.

Воссис митинг. Дженъндик информация бöрын, кывзысьяс пöвсын оживление.

—Ставөн тöлысья удждон!

—Сетам миян государстволысь обороннöй вынйöрöй вöшта ёнмöдöм вылö ассыным трудовöй сбережениеяс тöлысья удждон мында,—сöмын татшöм сёрнияс кылисны

райфоса уджалысьяс пöвсын.

Пыр жö заводитчис подписка. И подписка петкөдлис, мый райфоса уджалысьяс ставөн, кызди öти сетисны государстволы тöлысья удждонён, а Иван Федорович Шуктомов ёрт гижис да пыр жö внеситис наличнöйöн 1350 шайт. Ставö райфоса уджалысьяс государстволы удждисны 5.700 шайт.

\* \* \*

Эз ичöтджык кыпыдлунён мув подпискаи райсберкассаса уджалысьяс пöвсын. Оберкассаса уджалысьяс ставны выль заём вылö гижисны öти тöлысья удждонён, а ставö подписка вöчисны 2.675 шайт дон.

С. П.

## Подпишитчисны ставөн тöлысья удждон вылö

Госбанк отделениеса рабочöйяс да служащöйяс Коймöд Пятилетка (нёлöд вося выпуск) Заём лэдзöм йылысь СССР-са Совнарком постановлениеён төдмасьöмлы сийöм собрание вылын асланыс резолюцияын гижöны:

—Ми, кызди и миян великöй Советскöй Союза став народъяс, сёлöмсянь поддерживайтам выль заём лэдзöм йылысь Правительстволысь постановление. Сетам ассыным трудовöй сбережениеяс обороннöй да хозяйственнöй мощь водзö ёнмöдöм вылö.

Медым пöртны олёмö социалистическöй стройкалысь грандиознöй план, кодöс сувтöдöма XVIII Ставсоюзса конфе-

ренцияён, колöны зөв тырысь средствояс. Сöмын СССР Союза государственнöй бюджет серти рёскодъяс составитасны пöшти 216,1 миллиард шайт, сы лыдсы 73,2 миллиард шайт гöгөр асигнуйтöма народнöй өмөслөн нуждаяс вылö, 47,9 миллиард шайт гöгөр направляйтсö социально-культурнöй мероприятияс вылö, 70,9 миллиард шайт лөб рёскодуйтöма миян страналысь военнöй вынйöр водзö ёнмöдöм вылö.

Став средствояс советскöй государство босьтö пытникöсса ресурсъяссы, ортсыса кабалнöй кредитъястöг да заёмъястöг. Та лыдö тшöтш пырö и государственнöй заём.

Митинг бöрын пыр жö банкса уджалысьяс нуөдисны подписка Коймöд Пятилетка (нёлöд вося выпуск) Заём вылö да ставөн гижисны тöлысья удждон размерён.

КАРАКЧИЕВ.  
ПЫСТИНА.

## Займовöй взносыяс внеситисны наличнöйөн

ВКП(б) райкомса коллектив Коймöд Пятилетка (нёлöд вося выпуск) Заём лэдзöмлы сийöм митинг вылын пыр жö нуөдис подписка да ставö

коллектив сетис государстволы удждон 12.510 шайт сьöм.

Танö жö митинг вылын унаби подпискалысь став суммасö внеситисны на-

личнöйөн. Сідз, например, Чарков Н. М., Попов Н. И. да Канев И. И. наличнöйөн внеситисны тöлысья удждонён морт.

ПОПОВ.

## Заём — сійо выль заводъяс, корабляс, самолётъяс, танкъяс

—Миян правительстве лэдзис выль заём. Сійо мянбс чуксалё социалистической строительной да оборонной мощь водзё ёнмодомын участуйтёмб не сёмын асланым уджён, не сёмын асланым тёдмлуныясён, но и асланым сбережениясён. Ми ставён мёдам участуйтны Коймод Пятилетка (нёлёд вося выпуск) Заёмын да сётам государстволы не

этшаджык тёлыся уджодоньс.

Митинг помасис. Дружная заводчисе подписка. Типографиясе рабочёйяс 4 морт гижисны заём вылэ тёлыся уджодонён быдён да 1 морт 3 вежоньс уджодоньс уджык. Ставё типографиясе рабочёйяс, редакциясе включитёмбн сётисны государстволы 2900 шайт.

ПИОНЕРСКИЙ.

## Заём вылэ гижисны 5855 шайт дон

Райпотребсоюзсе рабочёйяс да служащёйяс Коймод Пятилетка Заём (нёлёд вося выпуск) лэдвёмлы сём кузя асланыс митинг вылын заводчисны гижявны выль заём вылэ да подписка нубдёма нин 5.855 шайт

сумма вылэ. Тёлыся удж дон вылэ гижисны Базлуцкий А. А., Юдин В. Е., Супрунова А. Г., Тимофеева Е. Г., Судейкина Е. К. да мукёдъяс. Заём вылэ подписка мунё водзё.

СУПРУНОВА.

## Заём реализуйтём

Ставё Коймод Пятилетка (нёлёд вося выпуск) Заём вылэ район пасьта нубдёма подписка 232.845 шайт дон. Сы пиньс рабочёйяс да служащёйяс пёвсын подписка нубдёма 222.240 шайт дон, колхозникъяс пёвсын 11.605 шайт дон.

Мылдин сиктсёвет пасьта да райцентрын подписка нубдёма 140.000 шайт дон, подпискабн

охватитёмб 477 морт.

Покча сиктсёветулын подписка нубдёма 170 морт пёвсын 49.215 шайт сумма вылэ.

Подчерской сиктсёветулын подписка нубдёма 8253 шайт дон да крестьянской секторын охватитёмб подпискабн 65 мортбс 2685 шайт дон, сы пиньс поступитисе взнос 1580 шайт дон.

Подписка мунё водзё.

## Бег кузя соревнование мунис неорганизованноя

Июнь 1 лунё Печорской вёрпунктсе комсомольской организациясыс комсомолецьяс да несоюзной томйёз пёвсын нубдэис бег кузя соревнование.

Но тайё соревнование кежлэ лёсьбдчём да сийбс организованныя нубдём комсомольской организациясе секретарь Налимова ёрт эз обеспечит. А татысь результат,

мый торъя комсомолецъяс да комсомолкаяс, кызди Пыстин Н. С., Камбалова А. И. да мукёдъяс соревнование вылын участуйтёмьс дзикбдз ёткажитчисны да сёни участие эз примитны. Эз участуйт соревнованиеын и комсомольской организациясе секретарь Налимова ёрт.

БАЖУКОВ.

Уна школаясса велёдчысьяс босьтчисны шефствуйтны колхозной молодняк бёрся.

## ДРУЖЕСКОЙ ВСТРЕЧА



Шефъяс войсны.

К. Теодоровичлөв рисунок.

## II бригада зерновёйяслыс кёдза эштөдис

„Пионер“ колхозсе II бригада (бригадирьс Богданов И. С.) июнь 2 лунё зерновёйяс кузя кёдза план сerti эштөдис 100 прөчент вылэ да ёни бригадаса колхозникъяс да колхозницаяс тыпкасьоны пропашнёяс кузя ёдйбджык кёдза эштөдём вёсна.

Бригада пытшаса звенояс костын вёли котыртомб социалистической ордйысьём. Тайё ордйысьёмас первенство шедөдис райсөветсе депутат Пыстин Иван Семеновичлөн звено. Оз омбля уджав и Карманов ёртлөн звено.

Ордйысьёны и бригада-

са пленъяс мёда-мёд костаныс. Ордйысьём под вылын первой звеноса колхозницаяс Пыстина Пелагия Кондратьевна, Юдина Елена Алексеевна да Пыстина Мария Елисеевна добитчисны луньса нормаяс выполнитём 125 прөчент вылэ. Оз омбля уджавны и мөдөд звеноса колхозницаяс Пыстина Аксинья Николаевна, Пыстина Анна Федоровна да Мингалева Анна Васильевна, кодъяс луньса нормаяс выполнитёны 115—120 прөчент вылэ, а Пыстина Елена Васильевна— 125 прөчент вылэ.

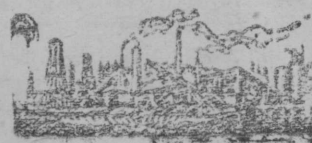
Д.

## Зерновёйяслыс кёдза нубдисны успешнойя

Районувса уна колхозъяс Коми автономиялы 20 во нима социалистической ордйысьёмб кутчысьёмбн успешнойя нубдисны зерновёйяс кузя кёдза уджъяс да ёни сиджб успешнойя нубдёны пропашнёйяс кузя кёдза. Сидз, „Соц-Илыч“ колхоз (Илычдин сиктсёвет) зерновёйяслыс кёдза эштөдис июнь 1 лун кежлэ да лон кёдзёма планысь уджык. „Крас-

ная Сойма“ колхоз кёдза зерновёйяс кузя план сerti 100 прөчент вылэ эштөдис июнь 2 лун кежлэ. „20 лет октября“ колхоз — июнь 3 лун кежлэ.

П. Р.



## Сплавной участокъясин паськалі пурьясьом

Печорской вёрпунктын ставсё пурьялёма 7.500 кубометр вёр. Нёшта пурьявны коли 25.900 кубометр вёр. Сплотка вылын уджалё 35 морт. Пурьясьомын авангардной роль петкөдлө Уляшев ёртлөн комсомольско-молодежной бригада. Тайё жё вёрпунктын лёсьёдсё 9.000 кубометраа буксир, кодёс сформируйтёны Мылва устьян.

Дутовской вёрпунктса начальник Мальцев ёрт юртём серти Лебяжск участкаын дасьтёма 8.000 кубометраа буксир, кодёс пыр жё лёб сдایتёма пароходстволы да кылёдёма индём местаё.

Тайё жё вёрпунктса Лем-ю участкаын пурьялёма ставсё 5.000 кубометр вёр, коли пурьявны 7.785 кубометр, уджалё пурьясьомын 20 морт. Сой-ю участкаын пурьялёма 1.086 кубометр вёр, нёшта коли пурьявны 3.500 кубометр, пурьясьомын уджалё 15 морт.

Вельской вёрпунктса Верхней да Нижней Кодачын регыд на заводитисны пурьясьны да ставсё пурьялёма сёмын на 1.500 кубометр вёр. Кодач устьян сформируйтёсь буксир 4.500 кубометр объёмён, кодёс лёб эштёдёма июнь 8 лун кежлө.

БАРЫШНИКОВ.

## Меддженъид срокъясин эштёдны гёра-көдза

### уджъяс

Тувсёв көдза дженъид срокын эштёдём имеитё вылын урожай получи-тём вылө решающей значение, но та вылө видзётгё уна колхозъясин көдзиг кежлө муяс гётөвитигён да көдза уджъяс нубдёмын уджаланлунлөн кузьтанс ёна дженъид, колхозникъяс удж вылө петёны сёр да уджвылысь локтёны водз.

ВКП(б) ЦК-лөн да СССР-са СНК-лөн „Уборка да сельскохозяйственной продуктаяс заготовитём кузя“ постановлениен индысьё, медым не допуститны сэтшём практика, кор колхозникъяс 5—6 часын пыдди удж вылө петёны 7—8 часын да уджысь дугдёны водз. Партия-льсь да правительствольсь тайё индөдсё должез босётны тёдвылө быд колхозник да колхозница да көдза уджъяс вылын уджавны водз асывсаян да сёр рытёдз.

Сельскохозяйственной артельлөн примерной уставкөд лёсьлёмён быд колхозын должез бура разработывайтеьны уджалан лунлөн распорядок сэтчө индёмён, кымын часын заводитны да по-мавны удж, дыр-ё шойчөдны вөвъясьё да дыр-ё шойчтын колхозникъяслы. А медым выполняйтны уджалан лунлысь распорядок, колё котыртны быдлуныя учет да контроль, систематически учитывайтны установитём нормаяс выпол-няйтём.

Колхозъясин ёнөдз на этша удж вёчём вылө воштёны уна кад сывёсна, мый обөдъяс вылө перерывъяс абу котыртёма, а көнй көть и ко-

тыртёма, но установитём кадые оз соблюдайтёсы, кадсё воштёны 3—4 ли-бө 4—5 часөдз. Тадзи, на-пример, котыртёма удж-сё Калинин нима да „Красная Печора“ колхозъясин, мый вёсна та-йё колхозъясас уна кад воштёны прёста. Пере-рывъяс бура котыртёмён уджалан лун позьё ню-жөдны 1—2 час вылө унджык, кодй ёния кадё сетас зөв ыджыд значе-ние.

Оз позь не индыны и простояс вылө, кодъяс лёбны уджалан орудие-яс неискравность да ор-ганизационной причина-яс вёсна. Медым дзи-көдз бырөдны простояс, колё быд лун удж вылө петтөдз прөверитны став инвентарь да машинаяс да исправитны найёс ас-кадын.

Колхозъясса юралысь-яслөн да бригадиръяс-лөн могыс сымн, медым быд лун кежлө составитны уджалан планъяс воддза рытсаян на учи-тывайтёмён, медым вөвъясьё шойчөдөн кадын лёсьөдны кёйдьсьяс, прөверитны инвентарь да с. в. Медся ния тре-буйтёсь бура удж котыр-тём картофель пунктгён. Картофель пунктём вылө тырмытёма колхозникъ-ясёс выделитём да найёс неправильной удж вы-лө расстановитём вёсна колём во ёткымын кол-хозъясин картофель пук-тём нубдисны вывти тыр-мытёма. Быд колхоз должез картофель пук-тём вылө выделитны сы мында йёз вын, медым уджалан лун исполь-зуйтны полиня да неку-штём простоястг.

ГУЛЯЕВ.

Отв. редактор С. ПОПОВ.

## Көдза уджъяс бура котыртём пыдди охотничайтё

„Красная Сойва“ колхозсасчетовод Юдин С. И. көдза уджъяс нубдёмысь пышъялө, лун-лун вет-лөдлө утка кыйны да колхозса правлениеас пёшти оз пыравлы. А Юдин ёрт неважөн велөд-чис курсъяс вылын, сийё босётис агрономической знаниеяс, но асьыс зна-ниеяс колхозникъяслы передайтём пыдди, кол-

хозникъясёс велөдём да удж вылө бура котыртём пыдди уджысь пышъялө да нёшта ас бөрсяс кыкис колхозник А. С. Юдинёс.

Колхозса юралысь сче-товод Юдинлысь должез требуйтны быдлуныя удж колхозникъясёс удж вы-лө бура котыртём кузя да налысь трудсё точнёя учитывайтём кузя. Ю.

## МТФ-са заведующойлысь требуйтны удж

„Асыя кыа“ колхозса МТФ-ысь заведующой Мезенцева К. В. асьыс обязанностьяс оз выпол-няйт. Сийё скётницаяс-лысь уджсё некор оз контролируйт, налы оз индав да оз требуйт на-лысь, медым скөтёс вер-дны правильнөя да пукты-ны на бөрся правильнөй уход. Мезенцева ёрт ве-сиг оз төд скөтлысь по-

головьесө, кутшөмскөт да уна-ё имеитчө колхозлөн, да тайё бездействуйтём-сьыс колхоз правление Мезенцевалы мынтё 20 трудодеённ тёлысь.

Мезенцевалысь пыр жё колё требуйтны, медым сылы индём уджъяс сийё мөдис выполняйтны доб-росовестнөя да сёлём-сяныс.

МЕЗЕНЦЕВ.

## Труddисциплина дзугысьяс кузя применитны 1940 во июнь 26 лунся Указ

Май 28 лунё связьлөн Илычдин отделениеса на-чальник Уляшев ёрт ас-сьыс подчиненной Собя-нин ёртёс уджалан кадө лөдзис чөри кыйны, кодй воштис 2 час 35 минут да мөдпёръя ветлигён Собя-нин воштис уджалан кад

2 час-20 минут. Уляшев да Собянин ку-зя труддисциплина дзу-гёмысь пыр жё колё при-менитны СССР Верхов-ной Совет Президиум-лысь 1940 во июнь 26 лунся Указ.

ПЫСТИНА.